

日系人就業準備研修のご案内

— 広島県海田町 短期集中コース —

厚生労働省は、日本でお仕事をお探し中の日系人（南米諸国）の方を対象に、日本語や、日本で働く際に必要な知識・スキルを身につけるための研修を開催します。是非ご参加下さい。

- 対象者：**
- ・ ブラジル・ペルーなどの南米諸国の国籍を有し、かつ在留資格が「日本人の配偶者等」、「永住者」、「永住者の配偶者等」、「定住者」である方
 - ・ 早く次の仕事に就きたいと思っているが、日本語や日本での働き方などの知識やスキルが不足しているため、安定して働くことが難しい方。また、これらの知識・スキルを身につけたい方
 - ・ 上記に該当し、ハローワークが受付けた方

- 研修内容：**
- ・ 読み書き：ひらがな/カタカナの読み書きが不安な方→ひらがな/カタカナひらがな/カタカナの読み書きができる方→職場等で使う漢字
 - ・ 会話：職場で役立つ表現
 - ・ 求職準備：求人票の見方、履歴書の書き方、面接練習

期 間：2010年2月8日（月）～3月2日（火）

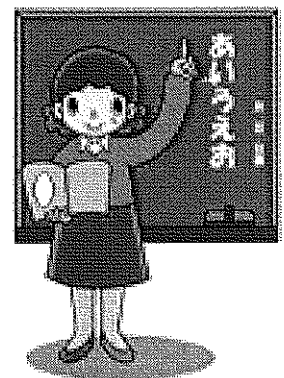
日 時：月曜日～金曜日、午前9時～12時・午後1時～4時

受講費用：無料（ただし、交通費等は自己負担となります。）

場 所：海田町真田会館

住所：〒736-0067 安芸郡海田町稲荷町220

アクセス：JR海田市駅から徒歩5分



- 申込方法：**
- ・ ハローワーク広島東で申し込み手続き（申込書の提出）をしてください。
 - ・ 受講者定員は20名です。定員に満たない場合、開講しない可能性がありますので、予めご了承ください。

地 図： 海田町真田会館



連絡・問い合わせ先

*** ハローワーク広島東**

082-264-8609

斉藤 (Mr)

申込み締切: 2月4日(木)

Información al Curso de Preparación Laboral para los Descendientes Japoneses - Curso Intensivo en el Municipio de Kaita, Hiroshima -

Se pondrá en marcha, por parte del Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar, el Programa de Capacitación destinado a los residentes Nikkeis. Para los que están en busca de nuevo trabajo se realizarán clases para que puedan aprender el japonés y adquirir los conocimientos y habilidades necesarios al trabajar en Japón. ¡Esperamos su participación!

Requisitos :

- Personas que posean la nacionalidad latinoamericana: Brasil o Perú, etc. y tienen "visa de cónyuge o hijo de japoneses ", "visa permanente", "cónyuge o hijo de visa permanente" y "residente a largo plazo";
- Que desean encontrar pronto otro empleo y que corresponden a los siguientes: aquellos sin trabajo estable debido a la falta de conocimientos y habilidades en el idioma japonés, en la modalidad de trabajo en Japón y en la legislación japonesa, o aquellos con ganas de adquirir dichos conocimientos y habilidades; y
- Que sean aprobadas por Hello Work.

Contenidos del curso :

- Lectura y escritura:
 - para aquellos que tienen dificultades en leer y escribir Hiragana y Katakana: Aprenderán estas letras
 - para aquellos que saben leer y escribir Hiragana y Katakana: Aprenderán Kanjis usados en el trabajo
- Conversación: Expresiones útiles en el lugar de trabajo
- Preparación para la colocación: Cómo ver la oferta de empleo, Manera de elaborar un currículo vitae y ensayo de entrevista

Duración del curso : 8 de febrero al 2 de marzo de 2010

Horario : lunes a viernes, de las 9:00 a las 16:00 (descanso: 12:00 a las 13:00)

Costo: Gratuito (El costo de transporte se cubrirá por su cuenta.)

Lugar: KAITA CHÔ SANADA KAIKAN

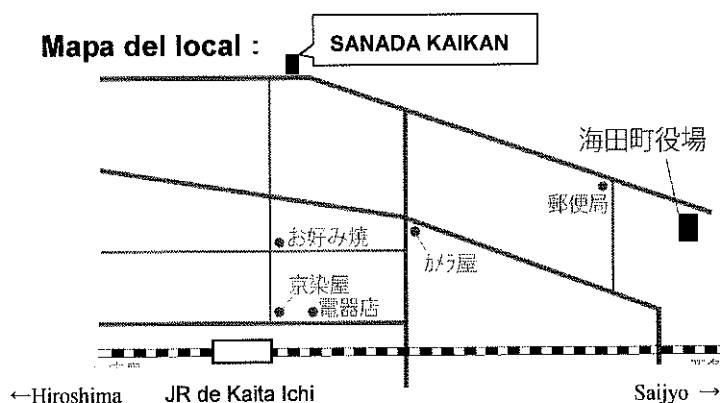
Dirección: 〒736-0067, Aki-gun, Kaita-chô, Inari-Machi 220

Acceso: Desde la estación JR de Kaita Ichi, 5 minutos a pie

Cómo inscribirse :

- La inscripción (presentación de la solicitud) deberá ser realizada por los solicitantes en la Oficina Pública de Empleo (Hello Work) de Hiroshima Higashi. Asimismo cada uno llenará "la encuesta de opiniones" antes del inicio del curso.
- El número de plazas es de 20. En caso que la inscripción no alcance a este número, es probable que el curso no se lleve a cabo; les agradecemos de antemano su comprensión.

Mapa del local :



Contacto :
HELLO WORK Hiroshima Higashi
(Agencia Pública de Empleo)

082-264-8609
Sr. Saito

Fecha límite: **4 de febrero**

Informação Sobre o Curso Preparativo Para Reintegração ao Trabalho Para Nikkeis - Curso Intensivo no Município de Kaita, Hiroshima -

O Ministério da Saúde, Trabalho e Bem Estar Social irá oferecer um curso preparativo para reintegração ao trabalho para Nikkeis. Para os que estão em busca de um novo trabalho se realizarão aulas para que possam aprender o japonês e adquirir os conhecimentos e habilidades necessários para se trabalhar no Japão. Esperamos a sua participação!

- Requisitos :**
- Quem possui o visto do tipo “Cônjuge ou filho de japonês (*Nihonjin no haigusha to*)”, “Residente permanente (*Eijusha*)”, “Cônjuge ou filho do titular do visto permanente (*Eijusha no haigusha to*)” e “Residente por longo período (*Teijusha*).
 - Quem deseja começar logo um novo trabalho, mas que possui dificuldades em encontrar um trabalho estável, por falta de conhecimento da língua japonesa, conhecimentos e capacitação sobre o modo de trabalhar no Japão e leis japonesas.
 - Quem deseja obter conhecimentos acima e for inscrito pelo Hellowork.

Conteúdo do Curso :

- Leitura e escrita:
 - para aqueles com dificuldades de ler e escrever Hiragana e Katakana: aprenderão estas letras.
 - para aqueles que sabem ler e escrever Hiragana e Katakana: aprenderão Kanjis usados no trabalho.
- Conversação: Expressões úteis nos locais de trabalho.
- Preparação para a reintegração: como ver a oferta de emprego, maneira de elaborar um currículo de trabalho e ensaio de entrevista.

Duração do Curso: De 8 de Fevereiro a 2 de Março de 2010.

Horário: Segunda à Sexta, das 9:00 às 16:00 (descanso: 12:00 às 13:00)

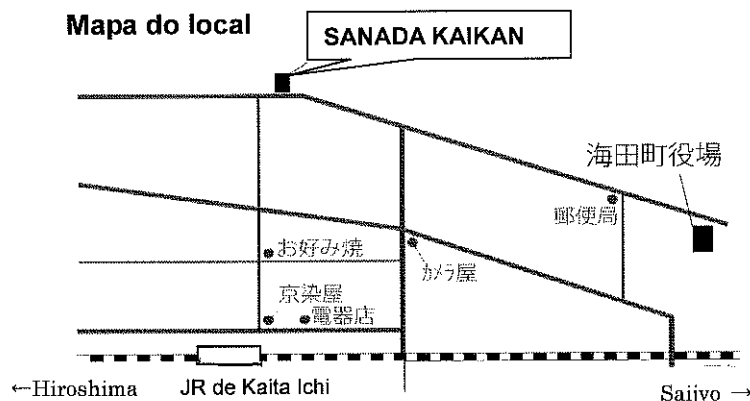
Taxa: Gratuito (as despesas com o transporte ficam o encargo do participante)

Local: KAITA CHÔ SANADA KAIKAN

Endereço: 736-0067, Aki-gun, Kaita-chô, Inari-Machi 220
Acesso: : Da estação JR de Kaita Ichi, 5 minutos a pé.

Inscrição: - As inscrições (entrega do formulário de inscrição) deverão ser realizadas na Agência Pública de Emprego (Hello Work) de Hiroshima Higashi.
- O número de vagas é de 20 participantes. Caso as inscrições não alcance este número, é provável que o curso não seja realizado. Agradecemos a compreensão de antemão.

Mapa do local



Contacto:

- HELLO WORK Hiroshima Higashi
(Agencia Pública de Empleo)

082-264-8609
Sr.Saito

Prazo de inscrição : 4 de Fevereiro